



Orbegozo

GRILL - MANUAL DE INSTRUCCIONES
GRILL - INSTRUCTION MANUAL
GRILL VIANDE - MANUEL D'INSTRUCTIONS
GRILL - MANUAL DE INSTRUÇÕES
GRILL - MANUAL D'INSTRUCCIONS



GR 3260

Sonifer,S.A.
Avenida de Santiago, 86
30007 Murcia, España
E-mail: sonifer@sonifer.es/www.orbegozo.com
Made in P.R.C.

Lea atentamente este manual antes de utilizar este aparato y guárdelo para futuras consultas. Sólo así podrá obtener los mejores resultados y la máxima seguridad de uso.

Read this manual carefully before running this appliance and save it for reference in order to obtain the best results and ensure safe use.

Veillez lire attentivement ce manuel avant d'utiliser cet appareil et conservez-le pour toute consultation future. C'est la seule façon d'obtenir les meilleurs résultats et une sécurité optimale d'utilisation.

Leia este manual cuidadosamente antes de utilizar este aparelho e guarde-o para consulta futura. Só assim, poderá obter os melhores resultados e a máxima segurança na utilização.

Llegiu atentament aquest manual abans d'utilitzar aquest aparell i deseu-lo per a futures consultes. Només així podreu obtenir els millors resultats i la màxima seguretat d'ús.

MEDIDAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES

1. Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o formación apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlo los niños sin supervisión.
2. Se deberá supervisar a los niños para asegurarse de que no juegan con este aparato.
3. Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
4. PRECAUCIÓN: Para la seguridad de sus niños no deje material de embalaje (bolsas de plástico, cartón, polietileno etc.) a su alcance.
5. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, el servicio técnico o cualquier otro profesional cualificado a fin de evitar un peligro.
6. No desconecte nunca tirando del cable.
7. No lo ponga en funcionamiento si el cable o el enchufe están dañados o si observa que el aparato no funciona correctamente.

8. No manipule el aparato con las manos mojadas.
9. No sumergir el aparato en agua o cualquier otro líquido.
10. Antes de su limpieza observe que el aparato está desconectado.
11. El aparato debe instalarse de acuerdo con la reglamentación nacional para instalaciones eléctricas.
12. Este aparato es sólo para uso doméstico.
13. En caso de necesitar una copia del manual de instrucciones, puede encontrarla en nuestra web: www.orbegozo.com
14. **ADVERTENCIA:** En caso de mala utilización, existe riesgo de posibles heridas.
 - El aparato no está destinado a ser puesto en funcionamiento por medio de un temporizador externo o un sistema separado de control remoto.
 - Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no sumerja o exponga el aparato o el cable a la lluvia, vapor o cualquier líquido distinto del necesario para el correcto funcionamiento del producto.
 - Este producto no se debe utilizar cerca de agua, como por ejemplo bañeras, lavabos, piscinas, etc. donde exista riesgo de inmersión o salpicaduras.
 - Asegúrese de que el cable de alimentación no está en contacto con las parrillas del grill cuando se está utilizando.
 - No desatienda el aparato cuando esté encendido.

- Apague y desenchufe el aparato cuando no se esté utilizando, antes de montar o desmontar piezas y antes de proceder a su limpieza.
- No utilice el aparato para un uso distinto de para el que se ha diseñado.
- No deje que el cable cuelgue sobre el borde de una mesa o banco o toque una superficie caliente.
- No haga funcionar este aparato ni lo coloque sobre superficies calientes (como encimeras eléctricas o de gas, parrillas u hornos) ni cerca de éstas.
- Evite tocar las superficies calientes, utilice las asas y los controles.
- Al utilizar el grill, asegúrese de que existe suficiente espacio sobre la misma y en todos los laterales de modo que se permita la circulación del aire.
- El uso de accesorios u otros complementos no recomendados o suministrados por el distribuidor puede causar importantes daños personales y materiales.
- **PRECAUCIÓN:** Las superficie puede permanecer caliente durante o después de su uso.



DESCRIPCIÓN DEL APARATO

1. Mango de toque frío
2. Carcasa superior
3. Panel decorativo
4. Bandeja recoge grasas
5. Placa calentadora
6. Luz indicadora de temperatura óptima (verde) y encendido (roja)
7. Carcasa inferior
8. Botón apertura 180°



BREVE INTRODUCCIÓN SOBRE SU GRILL

Con sólo un poco de imaginación, podrá preparar una gran variedad de aperitivos, meriendas, comidas, todo tipo de tostadas y fundidos de manera rápida y fácil.

Una gran oportunidad para cambiar y olvidar el sándwich tradicional.

ANTES DE UTILIZAR EL GRILL POR PRIMERA VEZ

NOTA: Cuando utilice el grill por primera vez observará que el aparato desprende un ligero humo. Esto se debe al calentamiento de las piezas y componentes nuevos y no tiene riesgo para la salud.

- Retire todo el embalaje del grill antes de utilizarlo por primera vez.
- Compruebe que las parrillas no tienen polvo. Limpie la superficie de las parrillas con un paño húmedo y séquelas con un paño seco, papel de cocina, etc.
- Coloque el grill sobre una superficie nivelada.
- Las parrillas deben estar cerradas para que se precalienten.

NOTA: ÚNICAMENTE la primera vez que se utilice añada una fina capa de aceite, mantequilla o margarina a las parrillas y frótelas con papel de cocina. Lleve cuidado, ya que las parrillas estarán calientes.

COMO UTILIZAR EL GRILL

- Cierre el grill y enchúfelo a la corriente, la luz roja (encendido) y la luz verde (listo) se encenderán, indicando que el grill se está calentando.
- Tardará unos 5 minutos en alcanzar la temperatura deseada, cuando esto ocurra la luz verde (listo) se apagará.
- Abra el grill, coloque en el plato inferior el sándwich, bocadillo, carne u otro tipo de comida.
- Cierre el grill, la luz verde se encenderá.
- Cocine de 3 a 8 minutos, hasta que la luz verde se vuelva a apagar, hasta que el pan tenga un color dorado o adapte el tiempo a su gusto personal.
- Cuando la comida esté lista abra el grill por el mango, para evitar tocar la superficie caliente. Retire la comida con una espátula de plástico o de madera. Nunca use utensilios de metal o cuchillos, éstos podrían dañar la capa antiadherente de las placas grill.
- Cuando haya terminado de cocinar, desenchufe el grill y déjelo abierto para que se enfríe.

UTILIZACIÓN DEL GRILL ABIERTO

- Coloque el grill en una superficie limpia y plana. El grill se puede abrir 180°, presione el pulsador del lateral cuando haya abierto el grill unos 90°, de esta manera podrá abrirlo hasta los 180° y tendrá una superficie más grande para cocinar.
- Use el grill en esta posición para cocinar hamburguesas, bistecs, filetes de pollo (no se recomienda trozos de pollo con hueso, porque no se cocinarían bien), pescado y verduras.
- De esta manera le permite cocinar dos tipos de comida sin que se mezclen sus sabores, poniendo cada uno en una placa. También le permite preparar diferentes cortes de carne con diferente grosor, permitiendo cocinar cada una durante el tiempo necesario.
- Para que la comida sea más sana el grill permite que la grasa caiga mediante la inclinación en el recoge grasa situado en la parte trasera del grill.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Desenchufe siempre el grill y espere a que se enfríe antes de limpiarlo. El aparato es más fácil de limpiar cuando está un poco caliente (sin quemar). No es necesario desmontar el grill para limpiarlo. Nunca sumerja el grill en agua ni lo meta en el lavavajillas.
- Limpie las placas de grill con un trapo suave para que eliminar los residuos de la comida. Cuando los residuos estén pegados, vierta sobre ellos un poco de agua caliente y quítelo con una espátula de plástico.
- No utilice productos o utensilios abrasivos que puedan arañar y estropear el recubrimiento antiadherente de las placas.
- Limpie el exterior del grill solo con un trapo húmedo. No lo sumerja en agua u otro líquido.
- Quite y vacíe el cacito recoge grasas después de cada uso y límpielo en agua caliente con detergente. Enjuáguelo y séquelo antes de volver a usar.

ALMACENAMIENTO

- Siempre desenchufe el grill antes de guardarlo.
- Asegúrese siempre que el grill está frío y seco antes de guardarlo.



ELIMINACIÓN DEL ELECTRODOMÉSTICO VIEJO

En base a la Norma europea 2012/19/EU de Residuos de aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE), los electrodomésticos viejos no pueden ser arrojados en los contenedores municipales habituales; tienen que ser recogidos selectivamente para optimizar la recuperación y reciclado de los componentes y materiales que los constituyen, y reducir el impacto en la salud humana y el medioambiente. El símbolo del cubo de basura tachado se marca sobre todos los productos para recordar al consumidor la obligación de separarlos para la recogida selectiva. El consumidor debe contactar con la autoridad local o con el vendedor para informarse en relación a la correcta eliminación de su electrodoméstico viejo.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD:

Este dispositivo cumple con los requisitos de la Directiva de Baja Tensión 2014/35/EU y los requisitos de la directiva de Compatibilidad Electromagnética 2014/30/EU.

GARANTÍA

Este aparato está cubierto y cuenta con el derecho de la garantía legal conforme a la legislación vigente desde la fecha de compra. Conserve el ticket de compra para poder reclamar su derecho a la garantía. Para encontrar el servicio más cercano a su localización contacte a través del siguiente enlace web: <https://orbegozo.com/asistencia-tecnica/>


Para cualquier tipo de consulta, duda o incidencia puede ponerse en contacto con nosotros a través de nuestro correo electrónico reflejado en la página principal de este manual o a través de nuestro servicio de asistencia técnica en <https://orbegozo.com/contacto/>

Orbegozo no se hace responsable de los componentes y accesorios que son objeto de desgaste debido al uso, así como los compuestos perecederos o que se hayan deteriorado por un uso indebido. Tampoco se hará responsable si el propietario ha modificado técnicamente el aparato. Consulte las condiciones legales en nuestra página web.

IMPORTANT SAFETY MEASURES

1. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or appropriate training concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
2. Children should be supervised to ensure that they do not play with this appliance.
3. Keep the appliance and its cord out of the reach of children under 8 years of age.
4. CAUTION: For the safety of your children, do not leave packaging material (plastic bags, cardboard, polyethylene, etc.) within their reach.
5. If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, service technician or other qualified professional in order to avoid a hazard.
6. Never disconnect by pulling on the cord.
7. Do not operate if the cord or plug is damaged or if you notice that the appliance is not working properly.
8. Do not handle the appliance with wet hands.

9. Do not immerse the appliance in water or any other liquid.
10. Before cleaning, make sure the appliance is unplugged.
11. The appliance must be installed in accordance with national regulations for electrical installations.
12. This appliance is for domestic use only.
13. If you need a copy of the instruction manual, you can find it on our website: www.orbegozo.com
14. **WARNING:** There is a risk of possible injury if used incorrectly.
 - The appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote control system.
 - To reduce the risk of electric shock, do not immerse or expose the appliance or cord to rain, steam or any liquid other than that necessary for the proper operation of the product.
 - This product should not be used near water such as bathtubs, wash basins, swimming pools, etc. where there is a risk of immersion or splashing.
 - Make sure the power cord does not come into contact with the grill grates when in use.
 - Do not leave the appliance unattended when it is switched on.
 - Turn off and unplug the appliance when not in use, before putting on or taking off parts and before cleaning.

- Do not use the appliance for any purpose other than that for which it was designed.
- Do not let the cord hang over the edge of a table or bench or touch a hot surface.
- Do not operate this appliance or place it on or near hot surfaces (such as gas or electric stoves, grills, or ovens).
- Avoid touching hot surfaces, use handles and controls.
- When using the grill, make sure there is enough space above the grill and on all sides to allow air circulation.
- The use of accessories or other attachments not recommended or supplied by the dealer may cause serious personal injury and property damage.
- CAUTION:  Surface may remain hot during or after use.

DESCRIPTION OF THE APPLIANCE

1. Cool touch handle
2. Upper casing
3. Decorative panel
4. Grease collection tray
5. Hot plate
6. Optimum temperature indicator light (green) and power on (red)
7. Lower housing
8. 180° opening button



BRIEF INTRODUCTION ABOUT YOUR GRILL

With just a little imagination, you can prepare a wide variety of appetizers, snacks, meals, all kinds of toasts and melted goods quickly and easily.

A great opportunity to change and forget the traditional sandwich.

BEFORE USING THE GRILL FOR THE FIRST TIME

NOTE: When you use the grill for the first time you will notice that the appliance gives off a slight smoke. This is due to the heating of the new parts and components and does not pose a risk to your health.

- Remove all packaging from the grill before using it for the first time.
- Check that the grates are free of dust. Clean the surface of the grates with a damp cloth and dry them with a dry cloth, kitchen paper, etc.
- Place the grill on a level surface.
- Grills must be closed to allow preheating.

NOTE : ONLY for the first time use add a thin layer of oil, butter or margarine to the grates and rub with kitchen paper. Be careful as the grates will be hot.

HOW TO USE THE GRILL

- Close the grill and plug it into the power supply, the red light (power) and the green light (ready) will come on, indicating that the grill is heating up.
- It will take about 5 minutes to reach the desired temperature, when this happens the green light (ready) will turn off.
- Open the grill, place the sandwich, snack, meat or other type of food on the bottom plate.
- Close the grill, the green light will turn on.
- Cook for 3 to 8 minutes, until the green light goes out again, until the bread is golden brown, or adjust the time to your personal taste.
- When the food is ready, open the grill by the handle to avoid touching the hot surface. Remove the food with a plastic or wooden spatula. Never use metal utensils or knives, as these could damage the non-stick coating of the grill plates.
- When you are done cooking, unplug the grill and leave it open to cool.

USING THE OPEN GRILL

- Place the grill on a clean, flat surface. The grill can be opened 180°, press the button on the side when you have opened the grill about 90°, this way you can open it up to 180° and you will have a larger surface for cooking.
- Use the grill in this position to cook burgers, steaks, chicken fillets (bone-in chicken pieces are not recommended as they will not cook thoroughly), fish and vegetables.
- This allows you to cook two types of food without mixing their flavours, by putting each one on the same plate. It also allows you to prepare different cuts of meat with different thicknesses, allowing you to cook each one for the necessary time.
- To make food healthier, the grill allows the fat to fall by tilting into the grease collector located at the back of the grill.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Always unplug the grill and allow it to cool before cleaning. The appliance is easier to clean when it is slightly warm (not burning). It is not necessary to disassemble the grill for cleaning. Never immerse the grill in water or put it in the dishwasher.
- Wipe the grill plates with a soft cloth to remove food residue. When residue is stuck, pour some hot water over it and remove it with a plastic spatula.
- Do not use abrasive products or utensils that may scratch and damage the non-stick coating of the plates.
- Clean the outside of the grill with a damp cloth only. Do not immerse in water or other liquid.
- Remove and empty the grease collection bucket after each use and clean it in hot water with detergent. Rinse and dry it before using again.

STORAGE

- Always unplug the grill before storing it.
- Always make sure the grill is cool and dry before storing.



ELIMINATION OF THE HOUSEHOLD APPLIANCE OLD

In base to the Rule European 2012/19/EU of Waste of devices Electrical and Electronics (WEEE), the household appliances old No they can be thrown in the regular municipal containers; they have to be collected selectively for optimize the recovery and recycling of the components and materials that the constitute, and reduce he impact in the health human and he environment. He symbol of the cube of trash crossed out HE brand about all the products for remember to the consumer the obligation of separate them for collection selective. The consumer should contact the local authority or the seller for information regarding the correct elimination of his appliance old.

STATEMENT OF ACCORDANCE:

This device complies with the requirements of the Low Voltage Directive 2014/35/EU and the requirements of the directive Compatibility Electromagnetic 2014/30/EU.

WARRANTY

This appliance is covered and has the right to a legal guarantee in accordance with current legislation from the date of purchase. Keep the purchase receipt in order to claim your right to the guarantee. To find the service closest to your location, contact us through the following web link: <https://orbegozo.com/asistencia-tecnica/>

For any type of query, doubt or incident you can contact us through our email reflected on the main page of this manual or through our technical assistance service at <https://orbegozo.com/contacto/>

Orbegozo is not responsible for components and accessories that are subject to wear and tear due to use, as well as perishable components or those that have deteriorated due to improper use. Nor will it be responsible if the owner has technically modified the appliance. Please consult the legal conditions on our website.

MESURES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

1. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances s'ils ont reçu une supervision ou une formation appropriée concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et comprennent les dangers. cela implique. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien à effectuer par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
2. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec cet appareil.
3. Gardez l'appareil et son cordon hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
4. ATTENTION : Pour la sécurité de vos enfants, ne laissez pas de matériel d'emballage (sacs plastiques, carton, polyéthylène, etc.) à leur portée.
5. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son centre de service ou un autre professionnel qualifié afin d'éviter tout danger.
6. Ne déconnectez jamais en tirant sur le câble.
7. N'utilisez pas l'appareil si le cordon ou la fiche est endommagé ou si vous remarquez que l'appareil ne fonctionne pas correctement.

8. Ne manipulez pas l'appareil avec les mains mouillées.
9. Ne plongez pas l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide.
10. Avant le nettoyage, assurez-vous que l'appareil est débranché.
11. L'appareil doit être installé conformément aux réglementations nationales en matière d'installations électriques.
12. Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement.
13. Si vous avez besoin d'une copie du manuel d'instructions, vous pouvez la trouver sur notre site Web : www.orbegozo.com
14. **AVERTISSEMENT** : En cas de mauvaise utilisation, il existe un risque de blessures possibles.
 - L'appareil n'est pas destiné à être utilisé au moyen d'une minuterie externe ou d'un système de télécommande séparé.
 - Pour réduire le risque de choc électrique, n'immergez pas et n'exposez pas l'appareil ou le cordon à la pluie, à la vapeur ou à tout liquide autre que celui nécessaire au bon fonctionnement du produit.
 - Ce produit ne doit pas être utilisé à proximité de l'eau, comme les baignoires, les éviers, les piscines, etc. où il y a un risque d'immersion ou d'éclaboussure.

- Assurez-vous que le cordon d'alimentation n'est pas en contact avec les grilles du gril lors de son utilisation.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est allumé.
- Éteignez et débranchez l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé, avant d'assembler ou de démonter des pièces et avant de le nettoyer.
- N'utilisez pas l'appareil pour un usage autre que celui pour lequel il a été conçu.
- Ne laissez pas le cordon pendre du bord d'une table ou d'un banc ou toucher une surface chaude.
- N'utilisez pas cet appareil et ne le placez pas sur ou à proximité de surfaces chaudes (telles que des tables de cuisson électriques ou à gaz, des grils ou des fours).
- Évitez de toucher les surfaces chaudes, utilisez les poignées et les commandes.
- Lorsque vous utilisez le gril, assurez-vous qu'il y a suffisamment d'espace au-dessus et sur tous les côtés pour permettre la circulation de l'air.
- L'utilisation d'accessoires ou autres accessoires non recommandés ou fournis par le distributeur peut provoquer des dommages corporels et matériels importants.
- **ATTENTION** : Les surfaces peuvent rester chaudes pendant ou après utilisation.



DESCRIPTION DE L'APPAREIL

1. poignée froide au toucher
2. Boîtier supérieur
3. panneau décoratif
4. Bac de récupération des graisses
5. plaque chauffante
6. Voyant lumineux pour une température (vert) et une puissance optimales (rouge)
7. Coque inférieure
8. Bouton d'ouverture à 180°



BREVE INTRODUCTION SUR VOTRE GRIL

Avec juste un peu d'imagination, vous pouvez préparer une grande variété d'entrées, de collations, de repas, toutes sortes de toasts et de fondants rapidement et facilement. Une belle occasion de changer et d'oublier le traditionnel sandwich.

AVANT D'UTILISER EL GRILL POUR LA PREMIÈRE FOIS

REMARQUE : Lorsque vous utilisez le gril pour la première fois, vous remarquerez que l'appareil dégage une légère fumée. Cela est dû à l'échauffement des pièces et composants neufs et ne présente aucun risque pour la santé.

- Retirez tous les emballages du gril avant de l'utiliser pour la première fois.
- Vérifiez que les grilles sont exemptes de poussière. Nettoyez la surface des grilles avec un chiffon humide et séchez-les avec un chiffon sec, du papier absorbant, etc.
- Placez le gril sur une surface plane.
- Les grils doivent être fermés pour préchauffer.

REMARQUE : UNIQUEMENT lors de la première utilisation, ajoutez une fine couche d'huile, de beurre ou de margarine sur les grilles et frottez-les avec du papier absorbant. Soyez prudent car les grilles seront chaudes.

COMMENT UTILISER LE GRIL

- Fermez le gril et branchez-le, le voyant rouge (allumé) et le voyant vert (prêt) s'allumeront, indiquant que le gril chauffe.
- Il faudra environ 5 minutes pour atteindre la température souhaitée, lorsque cela se produit, le voyant vert (prêt) s'éteindra.
- Ouvrez le gril, placez le sandwich, la viande ou tout autre type d'aliment sur la plaque inférieure.
- Fermez le gril, le voyant vert s'allumera.
- Cuire 3 à 8 minutes, jusqu'à ce que le voyant vert s'éteigne à nouveau, jusqu'à ce que le pain soit doré, ou ajustez le temps selon vos goûts personnels.
- Lorsque les aliments sont prêts, ouvrez le gril par la poignée pour éviter de toucher la surface chaude. Retirez les aliments avec une spatule en plastique ou en bois. N'utilisez jamais d'ustensiles ou de couteaux en métal, ils pourraient endommager le revêtement antiadhésif des plaques du gril.
- Une fois la cuisson terminée, débranchez le gril et laissez-le ouvert pour qu'il refroidisse.

UTILISATION DU GRIL OUVERT

- Placez le gril sur une surface propre et plane. Le gril peut être ouvert à 180°, appuyez sur le bouton sur le côté lorsque vous avez ouvert le gril à environ 90°, de cette façon vous pourrez l'ouvrir jusqu'à 180° et vous aurez une plus grande surface de cuisson.
- Utilisez le gril dans cette position pour cuire des hamburgers, des steaks, des filets de poulet (les morceaux de poulet avec os ne sont pas recommandés car ils ne cuisent pas complètement), du poisson et des légumes.
- De cette façon, il permet de cuisiner deux types d'aliments sans que leurs saveurs ne se mélangent, en les plaçant chacun dans une assiette. Il permet également de préparer différentes coupes de viande avec des épaisseurs différentes, permettant de cuire chacune pendant le temps nécessaire.
- Pour rendre les aliments plus sains, le grill permet à la graisse de tomber en inclinant le récupérateur de graisse situé à l'arrière du grill.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Débranchez toujours le gril et attendez qu'il refroidisse avant de le nettoyer. L'appareil est plus facile à nettoyer lorsqu'il est un peu chaud (sans brûler). Il n'est pas nécessaire de démonter le gril pour le nettoyer. Ne plongez jamais le gril dans l'eau et ne le mettez jamais au lave-vaisselle.
- Essuyez les plaques du gril avec un chiffon doux pour éliminer les résidus de nourriture. Lorsque le résidu est collé, versez un peu d'eau chaude dessus et retirez-le à l'aide d'une spatule en plastique.
- N'utilisez pas de produits ou ustensiles abrasifs qui pourraient rayer et endommager le revêtement antiadhésif des plaques.
- Nettoyez l'extérieur du gril uniquement avec un chiffon humide. Ne le plongez pas dans l'eau ou tout autre liquide.
- Retirez et videz le bac à graisse après chaque utilisation et nettoyez-le à l'eau chaude avec un détergent. Rincer et sécher avant de réutiliser.

STOCKAGE

- Débranchez toujours le gril avant de le ranger.
- Assurez-vous toujours que le gril est frais et sec avant de le ranger.



ÉLIMINATION DE LA APPAREILS MÉNAGERS VIEUX

Dans base à le Règle européen 2012/19/UE de Déchets de appareils électroménagers Électrique et Électronique (DEEE), le appareils électroménagers vieux Non ils peuvent être jeté dans le conteneurs municipaux réguliers; doivent être collectés de manière sélective pour optimiser la récupération et recyclage de le composants et matériels que le constituer, et réduire il impact dans le santé humain et il environnement. Il symbole de cube de poubelle barré IL marque à propos tous le produits pour souviens-toi au consommateur le obligation de séparez-les pour la collecte sélectif. Le consommateur doit contacter l'autorité locale ou le vendeur pour obtenir des informations concernant le correct suppression de son appareil électroménager vieux.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ:

Cet appareil est conforme aux exigences de la directive basse tension 2014/35/UE et aux exigences de la directif Compatibilité Électromagnétique 2014/30/UE.

GARANTIE

Cet appareil est couvert et bénéficie de la garantie légale conformément à la législation en vigueur à compter de la date d'achat. Conservez le ticket de caisse pour pouvoir faire valoir votre droit à la garantie. Pour trouver le service le plus proche de chez vous, contactez-nous via le lien web suivant : <https://orbegozo.com/asistencia-tecnica/>

Pour tout type de question, doute ou incident, vous pouvez nous contacter via notre email reflété sur la page principale de ce manuel ou via notre service d'assistance technique à <https://orbegozo.com/contacto/>

Orbegozo n'est pas responsable des composants et accessoires sujets à l'usure due à l'utilisation, ainsi que des composés périssables ou détériorés en raison d'une mauvaise utilisation. Elle ne sera pas non plus tenue responsable si le propriétaire a modifié techniquement l'appareil. Consultez les conditions légales sur notre site Internet.

MEDIDAS DE SEGURANÇA IMPORTANTES

1. Este aparelho pode ser usado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, desde que tenham recebido supervisão ou treinamento adequado sobre o uso do aparelho de maneira segura e compreendam os perigos isso implica. As crianças não devem brincar com o dispositivo. A limpeza e manutenção a cargo do utilizador não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.
2. As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brinquem com este aparelho.
3. Mantenha o aparelho e o cabo fora do alcance de crianças menores de 8 anos.
4. CUIDADO: Para a segurança dos seus filhos, não deixe materiais de embalagem (sacos plásticos, papelão, polietileno, etc.) ao seu alcance.
5. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deverá ser substituído pelo fabricante, pelo seu centro de assistência ou por outro profissional qualificado para evitar perigos.
6. Nunca desconecte puxando pelo cabo.

7. Não opere o aparelho se o cabo ou plugue estiver danificado ou se você notar que o aparelho não está funcionando corretamente.
8. Não manuseie o aparelho com as mãos molhadas.
9. Não mergulhe o dispositivo em água ou qualquer outro líquido.
10. Antes de limpar, certifique-se de que o dispositivo esteja desconectado.
11. O aparelho deve ser instalado de acordo com os regulamentos nacionais para instalações elétricas.
12. Este aparelho destina-se apenas a uso doméstico.
13. Caso necessite de uma cópia do manual de instruções, você pode encontrá-lo em nosso site: www.orbegozo.com
14. AVISO: Em caso de uso indevido, existe risco de possíveis lesões.
 - O aparelho não se destina a ser operado por meio de um temporizador externo ou sistema de controle remoto separado.
 - Para reduzir o risco de choque elétrico, não mergulhe ou exponha o aparelho ou o cabo à chuva, vapor ou qualquer outro líquido que não seja o necessário para o funcionamento adequado do produto.
 - Este produto não deve ser utilizado próximo à água, como banheiras, pias, piscinas, etc. onde há risco de imersão ou respingos.

- Certifique-se de que o cabo de alimentação não esteja em contato com as grelhas da churrasqueira durante o uso.
- Não deixe o dispositivo sem supervisão quando estiver ligado.
- Desligue e desconecte o aparelho quando não estiver em uso, antes de montar ou desmontar peças e antes de limpar.
- Não utilize o aparelho para qualquer utilização diferente daquela para a qual foi concebido.
- Não deixe o cabo pendurado na borda de uma mesa ou bancada, nem toque em uma superfície quente.
- Não opere este aparelho nem o coloque sobre ou próximo de superfícies quentes (como fogões elétricos ou a gás, grelhadores ou fornos).
- Evite tocar em superfícies quentes, use as alças e controles.
- Ao utilizar a churrasqueira, certifique-se de que haja espaço suficiente acima dela e em todos os lados para permitir a circulação de ar.
- A utilização de acessórios ou outros acessórios não recomendados ou fornecidos pelo distribuidor pode causar danos pessoais e materiais significativos.
- CUIDADO: As superfícies podem permanecer quentes durante ou após o uso.



DESCRIÇÃO DO DISPOSITIVO

1. alça de toque legal
2. Invólucro superior
3. painel decorativo
4. Bandeja coletora de gordura
5. placa de aquecimento
6. Luz indicadora de temperatura ideal (verde) e potência (vermelha)
7. Concha inferior
8. Botão de abertura 180°



BREVE INTRODUÇÃO SOBRE SUA GRILL

Com um pouco de imaginação você pode preparar uma grande variedade de aperitivos, lanches, refeições, todos os tipos de torradas e derreter com rapidez e facilidade.

Uma ótima oportunidade para mudar e esquecer o tradicional sanduíche.

ANTES DE USAR O EL GRILL PELA PRIMEIRA VEZ

NOTA: Ao utilizar o grelhador pela primeira vez, notará que o aparelho emite um ligeiro fumo. Isto se deve ao aquecimento das peças e componentes novos e não apresenta riscos à saúde.

- Retire todas as embalagens da grelha antes de utilizá-la pela primeira vez.
- Verifique se as grelhas estão livres de pó. Limpe a superfície das grelhas com um pano húmido e seque-as com um pano seco, papel de cozinha, etc.
- Coloque a grelha sobre uma superfície nivelada.
- As churrasqueiras devem estar fechadas para pré-aquecer.

NOTA : SÓ na primeira utilização, coloque uma fina camada de óleo, manteiga ou margarina nas grelhas e esfregue-as com papel de cozinha. Tenha cuidado, pois as grelhas estarão quentes.

COMO USAR A GRELHA

- Feche a churrasqueira e conecte-a à energia, a luz vermelha (acesa) e a luz verde (pronto) acenderão, indicando que a churrasqueira está esquentando.
- Demorará cerca de 5 minutos para atingir a temperatura desejada, quando isso acontecer a luz verde (pronto) apagará.
- Abra a grelha, coloque o sanduíche, sanduíche, carne ou outro tipo de alimento no prato inferior.
- Feche a grelha, a luz verde acenderá.
- Cozinhe por 3 a 8 minutos, até que a luz verde se apague novamente, até o pão ficar dourado, ou ajuste o tempo ao seu gosto.
- Quando a comida estiver pronta, abra a grelha pela pega, para evitar tocar na superfície quente. Retire os alimentos com uma espátula de plástico ou madeira. Nunca utilize utensílios de metal ou facas, pois podem danificar o revestimento antiaderente das placas de grelhar.
- Quando terminar de cozinhar, desligue a grelha e deixe-a aberta para esfriar.

USANDO A GRELHA ABERTA

- Coloque a grelha sobre uma superfície plana e limpa. A grelha pode ser aberta 180°, pressione o botão lateral quando tiver aberto a grelha cerca de 90°, desta forma poderá abri-la até 180° e terá uma superfície maior para cozinhar.
- Utilize o grelhador nesta posição para cozinhar hambúrgueres, bifês, pedaços de frango (não são recomendados pedaços de frango com osso, pois não cozinham bem), peixes e vegetais.
- Desta forma permite cozinhar dois tipos de alimentos sem que os sabores se misturem, colocando cada um num prato. Também permite preparar diferentes cortes de carne com diferentes espessuras, permitindo cozinhar cada um pelo tempo necessário.
- Para tornar os alimentos mais saudáveis, o grelhador permite que a gordura caia inclinando o coletor de gordura localizado na parte traseira do grelhador.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Sempre desligue a churrasqueira e espere esfriar antes de limpá-la. O aparelho é mais fácil de limpar quando está um pouco quente (sem queimar). Não é necessário desmontar a grelha para limpá-la. Nunca mergulhe o grelhador em água nem o coloque na máquina de lavar louça.
- Limpe as placas de grelhar com um pano macio para remover resíduos de alimentos. Quando o resíduo ficar grudado, despeje um pouco de água quente sobre ele e retire com uma espátula de plástico.
- Não utilize produtos ou utensílios abrasivos que possam riscar e danificar o revestimento antiaderente das placas.
- Limpe o exterior da grelha apenas com um pano húmido. Não mergulhe em água ou outro líquido.
- Retire e esvazie o coletor de gordura após cada utilização e lave-o em água quente com detergente. Enxágue e seque antes de usar novamente.

ARMAZENAR

- Sempre desligue a churrasqueira antes de guardá-la.
- Certifique-se sempre de que a grelha esteja fria e seca antes de guardá-la.



ELIMINAÇÃO DO ELETRODOMÉSTICOS VELHO

Em base para o Regra europeu 2012/19/UE de Desperdício de eletrodomésticos Elétrica e Eletrônica (REEE), o eletrodomésticos velho Não eles podem ser jogado em o contentores municipais regulares; devem ser coletados seletivamente para otimizar o recuperação e reciclagem de o componentes e materiais que o constituir, e reduzir ele impacto em o saúde humano e ele ambiente. Ele símbolo de cubo de lixo riscado ELE marca sobre todos o produtos para lembrar para o consumidor o obrigação de separe-os para coleção seletivo. O consumidor deve contactar a autoridade local ou o vendedor para obter informações sobre o correto remoção de dele eletrodoméstico velho.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE:

Este dispositivo está em conformidade com os requisitos da Diretiva de Baixa Tensão 2014/35/UE e os requisitos da diretiva Compatibilidade Eletromagnético 2014/30/UE.

GARANTIA

Este dispositivo está coberto e tem direito a garantia legal de acordo com a legislação vigente a partir da data da compra. Guarde o recibo de compra para poder reivindicar o seu direito à garantia. Para encontrar o serviço mais próximo da sua localização, entre em contato conosco através do seguinte link: <https://orbegozo.com/asistencia-tecnica/>

Para qualquer tipo de consulta, dúvida ou incidente, pode contactar-nos através do nosso email refletido na página principal deste manual ou através do nosso serviço de assistência técnica em <https://orbegozo.com/contacto/>

A Orbegozo não se responsabiliza por componentes e acessórios que estejam sujeitos a desgaste devido ao uso, bem como por compostos perecíveis ou que tenham se deteriorado devido ao uso indevido. Também não será responsabilizado se o proprietário tiver modificado tecnicamente o dispositivo. Consulte as condições legais no nosso site.

MESURES DE SEURETAT IMPORTANTS

1. Aquest aparell el poden utilitzar nens amb edat de 8 anys i superior i persones amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes o manca d'experiència i coneixement, si se'ls ha donat la supervisió o formació apropiades respecte a l'ús de l'aparell d'una manera segura i comprenen els perills que implica. Els nens no han de jugar amb l'aparell. La neteja i el manteniment que ha de fer l'usuari no l'han de fer els nens sense supervisió.
2. Cal supervisar els nens per assegurar-se que no juguen amb aquest aparell.
3. Mantingueu l'aparell i el cable fora de l'abast dels nens menors de 8 anys.
4. **ATENCIÓ:** Per a la seguretat dels vostres nens no deixeu material d'embalatge (bosses de plàstic, cartró, polietilè, etc.) al vostre abast.
5. Si el cable d'alimentació està malmès, ha de ser substituït pel fabricant, el servei tècnic o qualsevol altre professional qualificat per evitar un perill.
6. No desconnecteu mai estirant el cable.
7. No el poseu en funcionament si el cable o l'endoll estan malmesos o si observeu que l'aparell no funciona correctament.
8. No manipuleu l'aparell amb les mans mullades.

9. No submergeiu l'aparell en aigua o qualsevol altre líquid.
 10. Abans de netejar, observeu que l'aparell està desconnectat.
 11. L'aparell s'ha d'instal·lar segons la reglamentació nacional per a instal·lacions elèctriques.
 12. Aquest aparell és només per a ús domèstic.
 13. En cas de necessitar una còpia del manual d'instruccions, la podeu trobar a la nostra web: www.orbegozo.com
 14. **ADVERTIMENT:** En cas de mala utilització, hi ha risc de possibles ferides.
- L'aparell no està destinat a ser engegat per mitjà d'un temporitzador extern o un sistema separat de control remot.
 - Per reduir el risc de descàrrega elèctrica, no submergeiu o exposeu l'aparell o el cable a la pluja, vapor o qualsevol líquid diferent del necessari per al funcionament correcte del producte.
 - Aquest producte no s'ha d'utilitzar a prop d'aigua, com ara banyeres, lavabos, piscines, etc. on hi hagi risc d'immersió o esquitxades.
 - Assegureu-vos que el cable d'alimentació no està en contacte amb les graelles del grill quan s'està utilitzant.
 - No desateneu l'aparell quan estigui encès.
 - Apagueu i desendol·leu l'aparell quan no s'estigui utilitzant, abans de muntar o desmuntar peces i abans de netejar-lo.

- No utilitzeu l'aparell per a un ús diferent del que s'ha dissenyat.
- No deixeu que el cable pengi sobre la vora d'una taula o banc o toqueu una superfície calenta.
- No feu funcionar aquest aparell ni el col·loqueu sobre superfícies calentes (com taulells elèctriques o de gas, graelles o forns) ni prop d'aquestes.
- Eviteu tocar les superfícies calentes, utilitzeu les nanses i els controls.
- En utilitzar el grill, assegureu-vos que hi ha prou espai sobre aquesta i en tots els laterals de manera que es permeti la circulació de l'aire.
- L'ús d'accessoris o altres complements no recomanats o subministrats pel distribuïdor pot causar danys personals i materials importants.
- **ATENCIÓ:** Les superfícies poden romandre calentes durant o després del seu ús.



DESCRIPCIÓ DE L'APARELL

1. Mànec de toc fred
2. Carcassa superior
3. Panell decoratiu
4. Safata recull greixos
5. Placa escalfadora
6. Llum indicadora de temperatura òptima (verda) i encesa (vermella)
7. Carcassa inferior
8. Botó obertura 180 °



BREU INTRODUCCIÓ SOBRE EL SEU GRILL

Amb només una mica d'imaginació, podreu preparar una gran varietat d'aperitius, berenars, menjars, tot tipus de torrades i fosos de manera ràpida i fàcil.

Una gran oportunitat per canviar i oblidar el sandvitx tradicional.

ABANS D'UTILITZAR EL GRILL PER PRIMER COP

NOTA: Quan utilitzeu el grill per primera vegada observareu que l'aparell desprèn un lleuger fum. Això és degut a l'escalfament de les peces i components nous i no té risc per a la salut.

- Traieu tot l'embalatge del grill abans d'utilitzar-lo per primera vegada.
- Comproveu que les graelles no tenen pols. Netegeu la superfície de les graelles amb un drap humit i assequeu-les amb un drap sec, paper de cuina, etc.
- Col·loqueu el grill sobre una superfície anivellada.
- Les graelles han d'estar tancades perquè es preescalin.

NOTA : ÚNICAMENT la primera vegada que s'utilitzi afegiu una fina capa d'oli, mantega o margarina a les graelles i fregueu-les amb paper de cuina. Tingueu cura, ja que les graelles estaran calentes.

COM UTILITZAR EL GRILL

- Tanqueu el grill i endolieu-lo al corrent, la llum vermella (encesa) i la llum verda (llest) s'encendran, indicant que el grill s'està escalfant.
- Trigarà uns 5 minuts a assolir la temperatura desitjada, quan això passi la llum verda (llest) s'apagarà.
- Obriu el grill, poseu al plat inferior el sandvitx, entrepà, carn o un altre tipus de menjar.
- Tanqueu el grill, la llum verda s'encendrà.
- Cuini de 3 a 8 minuts, fins que la llum verda es torni a apagar, fins que el pa tingui un color daurat o adapti el temps al vostre gust personal.
- Quan el menjar estigui a punt obriu el grill pel mànec, per evitar tocar la superfície calenta. Traieu el menjar amb una espàtula de plàstic o de fusta. Mai utilitzeu utensilis de metall o ganivets, aquests podrien danyar la capa antiadherent de les plaques grill.
- Quan hagi acabat de cuinar, desendolieu el grill i deixeu-lo obert perquè es refredi.

UTILITZACIÓ DEL GRILL OBERT

- Col·loqueu el grill en una superfície neta i plana. El grill es pot obrir 180 °, premeu el polsador del lateral quan hagi obert el grill uns 90 °, així podrà obrir-lo fins als 180 ° i tindrà una superfície més gran per cuinar.
- Utilitzeu el grill en aquesta posició per cuinar hamburgueses, bistecs, filets de pollastre (no es recomana trossos de pollastre amb os, perquè no es cuinarien bé), peix i verdures.
- D'aquesta manera us permet cuinar dos tipus de menjar sense que es barregin els sabors, posant cadascun en una placa. També us permet preparar diferents talls de carn amb diferent gruix, permetent cuinar cadascuna durant el temps necessari.

- Perquè el menjar sigui més sa el grill permet que el greix caigui mitjançant la inclinació al recull greix situat a la part posterior del grill.

NETEJA I MANTENIMENT

- Desendolleu sempre el grill i espereu que es refredi abans de netejar-lo. Laparell és més fàcil de netejar quan està una mica calenta (sense cremar). No cal desmuntar el grill per netejar-lo. Mai submergeixi el grill en aigua ni el fiqui al rentaplats.
- Netegeu les plaques de grill amb un drap suau perquè eliminar els residus del menjar. Quan els residus estiguin enganxats, aboqueu-hi una mica d'aigua calenta i traieu-lo amb una espàtula de plàstic.
- No utilitzeu productes o utensilis abrasius que puguin esgarrapar i fer malbé el recobriment antiadherent de les plaques.
- Netegeu l'exterior del grill només amb un drap humit. No ho submergeixi en aigua o altre líquid.
- Traieu i buideu el cacito recull greixos després de cada ús i netegeu-lo en aigua calenta amb detergent. Esbandiu-lo i assequeu-lo abans de tornar a usar.

EMMAGATZEMATGE

- Sempre desendolleu el grill abans de guardar-lo.
- Assegureu-vos sempre que el grill està fred i sec abans de desar-lo.



ELIMINACIÓ DEL ELECTRODOMÈSTIC VELL

A base a la Norma europea 2012/19/EU de Residus de aparells Elèctrics i Electrònics (RAEE), els electrodomèstics vells no poden ser llançats a els contenidors municipals habituals; han de ser recollits selectivament per optimitzar la recuperació i reciclat de els components i materials que els constitueixen, i reduir el impacte a la salut humana i el medi ambient. El símbol del cub de escombraries ratllat es marca sobre tots els productes per recordar al consumidor la obligació de separar-los per a la recollida selectiva. El consumidor ha de contactar amb l'autoritat local o amb el venedor per informar-se en relació amb la correcta eliminació de la seva electrodomèstic vell.

DECLARACIÓ DE CONFORMITAT:

Aquest dispositiu compleix els requisits de la Directiva de Baixa Tensió 2014/35/EU i els requisits de la directiva de Compatibilitat Electromagnètica 2014/30/EU.

GARANTIA

Aquest aparell està cobert i compta amb el dret de la garantia legal d'acord amb la legislació vigent des de la data de compra. Conserveu el tiquet de compra per poder reclamar el vostre dret a la garantia. Per trobar el servei més proper a la seva localització contacteu a través del següent enllaç web: <https://orbegozo.com/asistencia-tecnica/>

Per a qualsevol tipus de consulta, dubte o incidència podeu posar-vos en contacte amb nosaltres a través del nostre correu electrònic reflectit a la pàgina principal d'aquest manual oa través del nostre servei d'assistència tècnica a <https://orbegozo.com/contacto/>

Orbegozo no es fa responsable dels components i accessoris que són objecte de desgast a causa de l'ús, així com els compostos peribles o que s'hagin deteriorat per un ús indegut. Tampoc no se'n farà responsable si el propietari ha modificat tècnicament l'aparell. Consulteu les condicions legals a la nostra pàgina web.